

Laerdal Suction Unit - Addendum to Direction for Use

For LSU Cat.No: 780000, 780010, 780020 and 780030 For LSU NiMH Battery Cat.No: 780800

EN

This document is an addendum to and should be kept with your Laerdal Suction Unit Direction for Use.
This addendum replaces all earlier revisions of 20-10734.

Environmental Conditions

Operating Temperature/Charging Temperature: 12 °C – 40 °C (54 °F – 104 °F)



Note

- An LSU stored or installed at these conditions can be used at temperatures as low as 0 °C (32 °F), if used immediately.
 - Due to the nature of NiMH battery, the voltage may vary in use. Batteries stored or installed at low temperatures may have reduced battery voltage. Reduced battery voltage does not affect battery capacity. A battery that has been stored at low temperatures will be fully functional when the battery has been allowed to warm up.
-

Laerdal sugeenhet – vedlegg til bruksanvisning

For LSU Cat. Nr: 780000, 780010, 780020 og 780030 For LSU NiMH batteri Cat. No: 780800

NO

Dette dokumentet er et tillegg til, og må oppbevares sammen med, Laerdal sugeenhet bruksanvisning.
Dette tillegget erstatter alle tidligere revisjoner av 20-10734.

Miljøforhold

Driftstemperatur/Ladetemperatur: 12 °C - 40 °C (54 °F - 104 °F)



Merknader

- En LSU som er lagret eller installert under disse forholdene kan brukes ved temperaturer så lave som 0 °C (32 °F), dersom den brukes umiddelbart.
- På grunn av beskaffenheten til NiMH-batteri, kan spenningen variere under bruk. Batterier som er lagret eller installert ved lave temperaturer kan ha redusert batterispenning. Redusert batterispenning har ingen innvirkning på batterikapasiteten. Et batteri som er oppbevart ved lave temperaturer vil fungere når batteriet har blitt oppvarmet.

Laerdal sugenehed - Tillæg til brugsanvisning

For LSU kat. Nr.: 780000, 780010, 780020 og 780030 For LSU NiMH-batteri kat. Nr: 780800

DK

Dette dokument er et tillæg til og skal opbevares sammen med brugsanvisningen til din Laerdal sugenehed. Dette tillæg erstatter alle tidligere revisioner af 20-10734.

Miljøforhold

Driftstemperatur/opladningstemperatur: 12 °C – 40 °C (54 °F – 104 °F)



Bemærk

- *En LSU, som har været opbevaret eller er blevet installeret under disse betingelser, kan anvendes ved temperaturer helt ned til 0 °C (32 °F), hvis den tages i brug med det samme.*
- *På grund af NiMH-batteriets natur, kan spændingen variere under brug. Batterier, som opbevares eller installeres ved lave temperaturer, kan have lavere batterispænding. Lavere batterispænding forringer ikke batteriets kapacitet. Et batteri, der opbevares ved lav temperatur, er fuldt funktionsdygtigt, når batteriet har fået lov til at varme op.*

Laerdal-imuysikkö – lisäys käyttöohjeeseen

LSU:lle, kuv. nro: 780000, 780010, 780020 ja 780030 LSU NiMH -akulle, kuv. nro: 780800

FI

Tämä asiakirja on lisäys Laerdal-imuysikön käyttöohjeisiin ja sitä on säilytettävä niiden kanssa.
Tämä lisäys korvaa kaikki 20-10734:n aiemmat muutetut versiot.

Ympäristöolosuhteet

Käyttölämpötila/latauslämpötila: 12 °C ... 40 °C (54 °F ... 104 °F)



Huom

- Tällaisissa olosuhteissa varastoitua tai asennettua LSU:ta voidaan käyttää alhaisessa, jopa 0 °C:n (32 °F) lämpötilassa, mikäli käyttö tapahtuu välittömästi asennuksen jälkeen.
- NiMH-akun ominaisuuksista johtuen jännite saattaa vaihdella käytön aikana. Jos akut on varastoitu tai asennettu matalissa lämpötiloissa, niiden jännite saattaa olla alhaisempi. Akun alhaisempi jännite ei vaikuta sen kapasiteettiin. Kylmässä säilytetty akku saavuttaa täyden toimintakykynsä, kun se on lämmennyt.

Laerdal Suction Unit (LSU) – tillägg till bruksanvisning

För LSU med kat. nr: 780000, 780010, 780020 och 780030 För LSU NiMH-batteri med kat. nr: 780800

SV

Detta dokument är ett tillägg till bruksanvisningen för Laerdal Suction Unit och ska förvaras tillsammans med denna. Detta tillägg ersätter alla tidigare revisioner av 20-10734.

Omgivningsförhållanden

Drifttemperatur/laddningstemperatur: 12 °C–40 °C (54 °F–104 °F)



Obs

- En LSU som har förvarats eller är installerad under dessa förhållanden kan användas vid temperaturer ned till 0 °C (32 °F), om den används med en gång.
- På grund av NiMH-batteriets natur kan spänningen variera under drift. Batterier som förvaras eller är installerade vid låg temperatur kan ha minskad batterispänning. Minskad batterispänning påverkar inte batterikapaciteten. Ett batteri som har förvarats vid låg temperatur fungerar fullt normalt så snart batteriet har värmts upp.

Ssak Laerdal (LSU) - dodatek do Instrukcji U ytkowania

Do ssaka LSU o numerze katalogowym: 780000, 780010, 780020 i 780030

Do akumulatora NiMH ssaka LSU o numerze katalogowym: 780800

PL

Niniejszy dokument jest za cznikiem do Instrukcji U ytkowania Ssaka Laerdal i nale y go przechowywa wraz z ni .
Niniejszy za cznik zast puje wszystkie wcze niejsze wersje 20-10734.

Warunki otoczenia

Temperatura pracy/Temperatura adowania: 12 °C - 40°C



Uwaga

- Ssak LSU, który by przechowywany lub zainstalowany w tych warunkach, mo e by u ywany w temperaturach tak niskich, jak 0°C, je li jest u ywany natychmiast.
- Ze wzgl du na charakter akumulatora NiMH, napi cie mo e zmienia si podczas u ycia. Napi cie akumulatorów przechowywanych lub zainstalowanych w niskich temperaturach mo e by zmniejszone. Zmniejszone napi cie akumulatora nie wp ywa na jego pojemno . Akumulator przechowywany w niskich temperaturach b dzie w pe ni funkcjonalny po tym, jak si ogrzeje.saavuttaa täyden toimintakykynsä, kun se on lämmennyt.

Laerdal Suction Unit (LSU) - Anexo a las instrucciones de uso

Para LSU N.º de catálogo 780000, 780010, 780020 y 780030 Para batería de NiMH de LSU N.º de catálogo 780800

ES

Este documento es un anexo y debe guardarse con las instrucciones de uso de su Laerdal Suction Unit.
Este anexo reemplaza a todas las revisiones anteriores de 20-10734.

Consideraciones ambientales

Temperatura de funcionamiento/temperatura de carga: 12 °C – 40 °C (54 °F – 104 °F)



Nota

- Una LSU almacenada o instalada en estas condiciones puede utilizarse a temperaturas tan bajas como 0 °C (32 °F), si se usa inmediatamente.
- Debido a la naturaleza de la batería de NiMH, el voltaje puede variar con el uso. Las baterías almacenadas o instaladas a bajas temperaturas pueden ver reducido su voltaje. El voltaje reducido de la batería no afecta a su capacidad. Una batería que se haya almacenado a bajas temperaturas será totalmente funcional si se espera a que se caliente.

Laerdal Suction Unit - Addendum au mode d'emploi

Pour LSU Cat. No. : 780000, 780010, 780020 et 780030 Pour batterie NiMH de LSU Cat. No. : 780800

FR

Ce document est un addendum au mode d'emploi de votre aspirateur Laerdal Suction Unit (LSU) et doit être conservé avec celui-ci. Cet addendum remplace toutes les versions précédentes de 20-10734.

Conditions environnementales

Température de fonctionnement/Température de charge : 12 °C – 40 °C (54 °F – 104 °F)



Remarque

- *Un LSU qui a été stocké ou installé dans ces conditions peut être utilisé à des températures pouvant atteindre 0 °C (32 °F), si son utilisation est immédiate.*
- *En raison de la nature de la batterie NiMH, la tension peut varier pendant l'utilisation. Les batteries stockées à basse température peuvent présenter une tension réduite. Une tension réduite n'a pas d'incidence sur la capacité des batteries. Une batterie qui a été stockée à basse température sera entièrement fonctionnelle après s'être réchauffée.*

Laerdal Suction Unit - Addendum alle Istruzioni per l'uso

Per unità LSU n. di cat.: 780000, 780010, 780020 e 780030 Per batteria NiMH unità LSU n. di cat.: 780800

IT

Il presente documento è un addendum alle Istruzioni per l'uso e deve essere conservato assieme all'unità Laerdal Suction Unit. Il presente addendum sostituisce tutte le revisioni precedenti del codice 20-10734.

Condizioni ambientali

Temperatura di esercizio/di ricarica: 12°C - 40 °C (54 °F - 104 °F)



Nota

- un'unità LSU che è stata stoccata o installata in tali condizioni può essere utilizzata alla temperatura minima di 0 °C (32 °F), se utilizzata immediatamente.
- data la natura della batteria NiMH, il voltaggio può variare con l'utilizzo. Le batterie stoccate o installate a basse temperature possono fornire un voltaggio ridotto. Un voltaggio ridotto non influenza la capacità della batteria. Occorre lasciare riscaldare una batteria stoccata a basse temperature affinché sia completamente operativa.

Laerdal Suction Unit - Bijlage voor gebruiksaanwijzing

Voor LSU cat.nummer: 780000, 780010, 780020 en 780030 Voor LSU NiMH-accu cat.nummer: 780800

NL

Dit document is een aanvulling op en moet bewaard worden samen met de Laerdal Suction Unit Gebruiksaanwijzing. Deze aanvulling vervangt alle eerdere revisies van 20-10734.

Omgevingsvereisten

Bedrijfstemperatuur/oplaadtemperatuur: 12 °C – 40 °C (54 °F – 104 °F)



Let op

- Een LSU die onder deze omstandigheden is opgeslagen of geïnstalleerd, kan gebruikt worden bij temperaturen zo laag als 0 °C (32 °F), indien onmiddellijk gebruikt.
- Vanwege de aard van de NiMH-batterij kan de spanning bij ieder gebruik verschillen. Batterijen die bij lage temperaturen opgeslagen of geïnstalleerd worden, kunnen een lagere batterijspanning hebben. Een lage batterijspanning heeft geen invloed op het batterijvermogen. Een batterij die bij lage temperaturen is opgeslagen, is volledig functioneel als de batterij de tijd heeft gekregen om op te warmen.

Laerdal-Absaugereinheit – Ergänzung der Gebrauchsanweisung

Zu LSU mit Kat.-Nrn.: 780000, 780010, 780020 und 780030 Zu LSU-NiMH-Akku mit Kat.-Nr.: 780800

DE

Dieses Dokument stellt eine Ergänzung der Gebrauchsanleitung für die Laerdal-Absaugereinheit dar und ist gemeinsam mit dieser aufzubewahren. Diese Ergänzung ersetzt alle früheren Revisionen der Nr: 20-10734.

Umweltbedingungen

Betriebstemperatur/Temperatur zum Aufladen: 12 °C–40 °C



Hinweis

- eine LSU, die unter diesen Bedingungen gelagert bzw. installiert wurde, kann bei sofortiger Verwendung bei Temperaturen von bis zu 0 °C eingesetzt werden.
- Die Spannung der NiMH-Akkus kann naturgemäß variieren. Akkus, die bei niedrigen Temperaturen gelagert oder installiert werden, können eine verminderte Akkuspannung aufweisen. Verminderte Akkuspannung beeinträchtigt die Akkuleistung nicht. Ein Akku, der bei niedrigen Temperaturen gelagert wurde, ist voll einsatzbereit, sobald er sich ausreichend erwärmt hat.

Laerdal 흡입 장치 - 사용설명서 부록

LSU 카탈로그 번호: 780000, 780010, 780020, 780030 LSU NiMH 배터리 카탈로그 번호: 780800

KO

이 문서는 Laerdal 흡입 장치 사용설명서의 부록으로 함께 보관해야 합니다.
이 부록은 이전의 모든 20-10734 개정을 대체합니다.

환경 조건

작동 온도/충전 온도: 12°C ~ 40°C



참고

- 이러한 조건에서 저장 또는 설치한 LSU는 즉시 사용하는 경우 0°C 이하 온도에서 사용할 수 있습니다.
- NiMH 배터리의 특성으로 인해 전압은 다양하게 사용될 수 있습니다. 배터리를 낮은 온도에서 저장 또는 설치하면 배터리 전압이 감소할 수 있습니다. 감소된 배터리 전압은 배터리 용량에 영향을 주지 않습니다. 저온에 보관한 배터리는 예열할 경우 정상적으로 작동합니다.

Laerdal 抽吸装置 - 使用说明附录

用于 LSU 目录编号: 780000、780010、780020 和 780030 用于 LSU 镍氢电池目录编号: 780800

ZH

本文件是 Laerdal 抽吸装置使用说明的附录并且应该与其保存在一起。

本附录替换 20-10734 的所有早期版本。

环境条件

操作温度/充电温度: 12°C – 40°C



注意

- 在这些条件下存放或安装的 LSU 可在低至 0°C 的温度下立即使用。
- 由于镍氢电池的特性, 电压可能会在使用中发生变化。在低温下存放或安装的电池可能降低了电池电压。降低的电池电压不影响电池容量。电池存储于低温环境下并且进行预热时, 可运行所有功能。

レールダル サクシオンユニット (LSU) - 取扱説明書の補遺

JA

対象製品: レールダル サクシオンユニット LSU 4000

カタログ番号: 78000005、78001005、78003005 ニッケル水素充電電池 (NiMH バッテリー) カタログ番号: 780800

この文書は、「レールダル サクシオンユニット (LSU) - 取扱説明書」と一緒に保管してください。

この補遺は、品番20-10734 の改訂版です。

環境条件

作動/充電温度: 12°C~40°C



注

- ニッケル水素充電電池 (NiMH バッテリー) の性質上、使用中に電圧が変わる場合があります。低温下で保管または設置されていたバッテリーは、バッテリーの電圧が下がっている可能性があります。バッテリー電圧の減少は、バッテリー容量には影響しません。低温下で保管されていたバッテリーは、ウォームアップを行うと完全に機能します。
- 製造販売業者: レールダルメディカルジャパン株式会社